

N SERIES

D

A

Я

K

CREATED BY

Baran bo Odar & Jantje Friese

EPISODE 2.05

"Lost and Found"

In 1987, Ulrich seizes an opportunity. The kids return to the cave with the time machine, and Jonas learns of a loophole that could change the future.

WRITTEN BY:

Jantje Friese & Ronny Schalk

DIRECTED BY:

Baran bo Odar

ORIGINAL BROADCAST:

June 21, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

MAIN SERIES CAST

Oliver Masucci	...	Ulrich Nielsen
Karoline Eichhorn	...	Charlotte Doppler
Jördis Triebel	...	Katharina Nielsen
Louis Hofmann	...	Jonas Kahnwald
Maja Schöne	...	Hannah Kahnwald
Stephan Kampwirth	...	Peter Doppler
Shani Atias	...	Hannah
Tamar Pelzig	...	Doris / Franziska
Daan Lennard Liebreuz	...	Mikkel Nielsen
Andreas Pietschmann	...	The Stranger
Deborah Kaufmann	...	Regina Tiedemann
Tatja Seibt	...	Jana Nielsen
Lisa Vicari	...	Martha Nielsen
Paul Lux	...	Bartosz Tiedemann
Walter Kreye	...	Tronte Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Hermann Beyer	...	Helge Doppler
Moritz Jahn	...	Magnus Nielsen
Christian Steyer	...	H.G. Tannhaus 1986 / 1953
Peter Schneider	...	Helge Doppler 1986 / Helge Doppler
Mark Waschke	...	Noah
Max Schimmelpfennig	...	Noah 1921
Dietrich Hollinderbäumer	...	Adam
Sylvester Groth	...	Investigator Clausen
Leopold Hornung	...	Torben Wöller
Christian Hutcherson	...	Magnus Nielson (English)
Ella Lee	...	Hannah Kahnwald 1986
Ludger Bökelmann	...	Ulrich Nielsen 1986
Gina Stiebitz	...	Franziska Doppler
Christian Pätzold	...	Egon Tiedemann 1986
Anne Ratte-Polle	...	Ines Kahnwald 1986
Nele Trebs	...	Katharina Nielsen 1986
Angela Winkler	...	Ines Kahnwald
Lydia Makrides	...	Regina Tiedemann 1986
Tom Philipp	...	Helge Doppler 1953
Carlotta von Falkenhayn	...	Elisabeth Doppler
Stephanie Amarell	...	Charlotte Doppler 1986
Sebastian Hülk	...	Egon Tiedemann 1953
Julika Jenkins	...	Claudia Tiedemann 1986
Anne Lebinsky	...	Jana Nielsen 1986
Arnd Klawitter	...	H.G. Tannhaus 1953
Anatole Taubman	...	Bernd Doppler 1953
Felix Kramer	...	Tronte Nielsen 1986
Cordelia Wege	...	Greta Doppler 1953
Luise Heyer	...	Doris Tiedemann
Lena Dörrie	...	Nurse Clara Schrage
Anna König	...	Pathologist Edda Heimann
Vico Mücke	...	Yasin Friese
Florian Panzner	...	Daniel Kahnwald
Anton Rubtsov	...	Benni / Bernadette / Transvestite
Sebastian Rudolph	...	Michael Kahnwald
Mieke Schymura	...	Police Officer Jankowski

Antje Traue	...	Agnes Nielsen
Lisa Kreuzer	...	Claudia Tiedemann
Gwendolyn Göbel	...	Claudia Tiedemann 1953
Michael Mendl	...	Bernd Doppler 1986
Rike Sindler	...	Jana Nielsen 1953
Joshio Marlon	...	Tronte Nielsen 1953
Lena Urzendowsky	...	Ines Kahnwald 1953
Nils Brunkhorst	...	Teacher
Tara Fischer	...	Girl in School
Tom Jahn	...	Jürgen Obendorf
Lena Milan	...	Pathologist / Teacher
Barbara Philipp	...	Caseworker Selma Ahrens
Paul Radom	...	Erik Obendorf
Denis Schmidt	...	Sebastian Krüger
Anna Schönberg	...	Nurse Donata
Lea Willkowsky	...	Secretary Jasmin Trewen
Valentin Oppermann	...	Mads Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Béla Gabor Lenz	...	Aleksander Tiedemann 1986
Leon Lukas Blaschke	...	Student #2 Theater
Lea van Acken	...	Girl from the future
Helena Abay	...	Yasin's Mother
Annika	...	School Girl
Jennipher Antoni	...	Ulla Obendorf
Thomas Arnold	...	Farmer Hermann Albers
Nino Böhlau	...	Bully #1
Luc Feit	...	Veterinarian Dr. Schaller
Franz Hartwig	...	Martin Döhring
Eva Maria Jost	...	Nurse Anne Reisch
Lenz Lengens	...	Bully #2
Cornelia Lippert	...	Woman search party
Henning Peker	...	Pathologist Udo Meier
Sammy Scheuritzel	...	Student #1 Theater
Rudolph Sebastian	...	Michael Kahnwald
Hannes Wegener	...	Dr. Reimann
Nina Weniger	...	School for the deaf teacher
Roland Wolf	...	Officer 1953
Sandra Borgmann	...	Elisabeth Doppler 2053
Frédéric Vonhof	...	Future Scientist

1

00:03:07,755 --> 00:03:11,338
Is it not peculiar
that one feels the greatest aversion

2

00:03:12,005 --> 00:03:15,421
towards the very people
who are most similar to oneself?

3

00:03:17,796 --> 00:03:19,921
I want to know how to get back home.

4

00:03:34,880 --> 00:03:36,380
Get dressed.

5

00:04:00,755 --> 00:04:02,755
JUNE 25, 2020

6

00:04:02,838 --> 00:04:06,421
TWO DAYS UNTIL THE APOCALYPSE

7

00:04:37,921 --> 00:04:39,255
Wait.

8

00:04:47,296 --> 00:04:49,463
I have to show you something.

9

00:04:49,546 --> 00:04:51,005
We've got an appointment.

10

00:04:51,755 --> 00:04:53,213
Maybe you'd better sit down.

11

00:04:53,296 --> 00:04:56,338
Can we do this some other time?
We really have to go.

12

00:04:57,838 --> 00:04:59,255
It's... I...

13

00:04:59,963 --> 00:05:01,421
I have to tell you something.

14

00:05:01,963 --> 00:05:05,338
It sounds totally crazy, but I have
to know what you think about it.

15

00:05:05,421 --> 00:05:06,963
Are you nuts?

16

00:05:07,546 --> 00:05:11,421
You've hardly spoken to us in months
and now you want to know what we think?

17

00:05:12,338 --> 00:05:13,630
Look around you.

18

00:05:14,713 --> 00:05:18,421
We're the kids, but you've been acting
like one for months.

19

00:05:18,505 --> 00:05:21,880
Mom,
you act as if you're alone with this shit.

20

00:05:23,963 --> 00:05:25,880
But we lost them too.

21

00:05:32,546 --> 00:05:33,546
No.

22

00:05:34,588 --> 00:05:36,880
So you want to talk,
that doesn't mean we do!

23

00:05:48,796 --> 00:05:51,588
Why is he so interested
in the nuclear power plant?

24

00:05:53,380 --> 00:05:56,880
Find someone at Criminal Investigation
who knows this Clausen guy.

25

00:05:56,963 --> 00:05:58,796

What does he really want here?

26

00:06:00,505 --> 00:06:02,755
Call me as soon as you know something.

27

00:06:07,796 --> 00:06:09,463
Bartosz isn't here.

28

00:06:13,255 --> 00:06:16,880
His bed hasn't been slept in.
He wasn't here all night.

29

00:06:18,338 --> 00:06:21,463
-Maybe he's with Martha.
-They're not together anymore.

30

00:06:22,421 --> 00:06:25,130
They must've made up. Have you called?

31

00:06:25,213 --> 00:06:26,963
No one's answering.

32

00:06:29,630 --> 00:06:31,296
I'm sure it's nothing.

33

00:06:33,213 --> 00:06:34,921
Tell me it'll all be fine.

34

00:06:44,463 --> 00:06:45,838
It'll all be fine.

35

00:07:10,463 --> 00:07:11,963
You good, Inspector?

36

00:07:24,255 --> 00:07:26,380
FORMER WINDEN CHIEF INSPECTOR
EGON TIEDEMANN

37

00:07:26,463 --> 00:07:27,755
FOUND DEAD ON JUNE 26, 1987

38

00:07:30,546 --> 00:07:33,463
CIRCUMSTANCES
SURROUNDING HIS DEATH STILL UNCLEAR

39

00:07:37,796 --> 00:07:39,088
Ms. Tiedemann?

40

00:07:40,130 --> 00:07:41,880
The French delegation.

41

00:07:42,963 --> 00:07:45,880
They're all waiting.
I think you'd better get going.

42

00:07:49,046 --> 00:07:50,171
Reschedule.

43

00:07:50,671 --> 00:07:51,546
What?

44

00:08:00,463 --> 00:08:01,546
Reschedule.

45

00:08:02,380 --> 00:08:04,005
But I can't just...

46

00:08:26,963 --> 00:08:28,421
Why am I here?

47

00:08:33,296 --> 00:08:36,463
A person lives three lives.

48

00:08:37,296 --> 00:08:40,296
The first ends with the loss of naïveté,

49

00:08:40,755 --> 00:08:43,421
the second with the loss of innocence,

50

00:08:44,130 --> 00:08:48,130
and the third
with the loss of life itself.

51
00:08:50,088 --> 00:08:53,921
It is inevitable
that we go through all three stages.

52
00:08:55,588 --> 00:08:58,421
You will turn into your older self,

53
00:08:59,046 --> 00:09:00,713
and your older self

54
00:09:01,380 --> 00:09:03,755
into what you see before you.

55
00:09:04,088 --> 00:09:05,963
I don't have time for this shit.

56
00:09:06,963 --> 00:09:09,005
I have to go back home. To my time!

57
00:09:09,796 --> 00:09:12,421
I've seen what will happen.
I've seen their graves.

58
00:09:13,755 --> 00:09:15,380
You still have lots of time.

59
00:09:16,755 --> 00:09:19,213
This is the year 1921.

60
00:09:20,963 --> 00:09:24,713
Strictly speaking,
you still have 99 years.

61
00:09:33,713 --> 00:09:36,088
Here. A fresh snack.

62
00:09:40,463 --> 00:09:42,046
People can say what they like,

63
00:09:43,005 --> 00:09:45,838
but Reagan is a first-rate guy.

64

00:09:47,713 --> 00:09:49,546
The Olympic Games in East and West Berlin.

65

00:09:50,630 --> 00:09:52,296
I call that visionary.

66

00:09:52,838 --> 00:09:55,130
I have the whole speech on VHS.

67

00:10:23,588 --> 00:10:25,671
You haven't been here in a long time.

68

00:10:29,588 --> 00:10:31,838
I just wanted
to quickly check how you are.

69

00:10:35,130 --> 00:10:36,380
It's fine.

70

00:10:43,546 --> 00:10:44,838
Claudia.

71

00:10:49,130 --> 00:10:51,171
You do know that I'm proud.

72

00:10:54,588 --> 00:10:56,630
Of all you've accomplished.

73

00:11:00,796 --> 00:11:03,130
And your mother would be, too.

74

00:11:07,880 --> 00:11:09,421
I've got to go.

75

00:11:16,213 --> 00:11:18,130
The real reason I came...

76

00:11:20,255 --> 00:11:21,963
I want you to move in with us.

77

00:11:24,380 --> 00:11:25,921
You wouldn't be so alone.

78

00:11:26,338 --> 00:11:28,796
And Regina would be happy
to see more of you.

79

00:11:31,088 --> 00:11:32,630
Tomorrow would be best.

80

00:11:34,838 --> 00:11:36,255
Tomorrow?

81

00:11:37,421 --> 00:11:40,921
You're acting
like I'm almost on my deathbed.

82

00:11:45,255 --> 00:11:46,755
Think it over.

83

00:11:48,671 --> 00:11:49,755
All right?

84

00:12:19,505 --> 00:12:20,713
Katharina?

85

00:12:21,380 --> 00:12:22,713
What do you want?

86

00:12:25,380 --> 00:12:26,630
Is he here?

87

00:12:28,255 --> 00:12:29,380
Jonas?

88

00:12:29,880 --> 00:12:32,713
He has vanished.
I have no idea where he is.

89

00:12:35,296 --> 00:12:36,713
You said you saw Mikkel.

90
00:12:37,963 --> 00:12:40,838
You were there. How do I get to him?

91
00:12:47,046 --> 00:12:49,213
He has this kind of...

92
00:12:49,296 --> 00:12:50,380
device.

93
00:12:51,546 --> 00:12:53,171
I guess it's like a...

94
00:12:54,171 --> 00:12:55,588
time machine.

95
00:12:58,838 --> 00:13:00,130
A time machine.

96
00:13:01,463 --> 00:13:03,130
And do you know how it works?

97
00:13:04,255 --> 00:13:06,255
Even if I did, it wouldn't help.

98
00:13:07,296 --> 00:13:08,380
He took it.

99
00:13:20,921 --> 00:13:22,380
He was always here.

100
00:13:24,338 --> 00:13:25,921
Right in front of me.

101
00:13:31,338 --> 00:13:35,338
I just can't believe you slept
with my husband and my son.

102
00:13:37,130 --> 00:13:40,046
But you always did want
what belonged to me.

103

00:13:41,421 --> 00:13:43,088
You're like a parasite.

104

00:13:45,671 --> 00:13:48,255
Did Ulrich ever actually tell you
he loved you?

105

00:13:50,421 --> 00:13:53,296
In the end, he would always choose us.

106

00:14:06,796 --> 00:14:07,671
Hello.

107

00:14:08,296 --> 00:14:09,296
Hello.

108

00:14:09,380 --> 00:14:11,338
You missed your appointment yesterday.

109

00:14:12,463 --> 00:14:14,380
Oh, I'm sorry, I...

110

00:14:14,463 --> 00:14:16,421
must have forgotten.

111

00:14:16,505 --> 00:14:19,838
Hard to believe you'd forget it
when your own child is missing.

112

00:14:20,880 --> 00:14:22,088
Mrs. Nielsen.

113

00:14:23,463 --> 00:14:26,046
You were the last person
I expected to see here.

114

00:14:28,005 --> 00:14:29,588
But since you're here...

115

00:14:33,838 --> 00:14:35,296

Do you know who this is?

116

00:14:37,296 --> 00:14:38,463

No, I don't.

117

00:14:59,005 --> 00:15:00,213

And you?

118

00:15:07,463 --> 00:15:08,963

Do you know this person?

119

00:15:14,005 --> 00:15:15,046

No.

120

00:16:39,505 --> 00:16:41,380

Do you know everything that will happen?

121

00:16:42,963 --> 00:16:45,421

I know when wars begin and end,

122

00:16:47,171 --> 00:16:50,546

what discoveries will be made
in the years ahead,

123

00:16:52,088 --> 00:16:54,005

what shares I should invest in.

124

00:16:55,963 --> 00:16:58,588

But I don't know
what my counterpart will do

125

00:16:59,755 --> 00:17:02,338

as long as I haven't seen his future.

126

00:17:02,880 --> 00:17:05,755

But you know my future.
You know what I'll do.

127

00:17:07,296 --> 00:17:09,213

I am your future.

128

00:17:12,380 --> 00:17:16,255
There must be a way to change it all.
So things happen differently.

129
00:17:17,088 --> 00:17:18,296
A loophole.

130
00:17:20,421 --> 00:17:24,338
It took me 66 years to find out how,

131
00:17:25,255 --> 00:17:27,880
to find a way to escape this hell.

132
00:17:33,463 --> 00:17:34,921
I've been here almost a week.

133
00:17:36,130 --> 00:17:38,755
And I get the impression
no one is telling the truth.

134
00:17:40,671 --> 00:17:42,671
Everyone's trying to hide something.

135
00:17:44,296 --> 00:17:47,380
Although I'm not sure
if you're all hiding the same thing

136
00:17:47,463 --> 00:17:51,296
or if everyone is trying
to keep their own skeleton in the closet.

137
00:17:57,921 --> 00:17:58,921
Does he pay you?

138
00:18:03,838 --> 00:18:05,171
Aleksander Tiedemann.

139
00:18:07,213 --> 00:18:08,796
I don't quite follow you.

140
00:18:09,796 --> 00:18:14,046
You worked as his physiotherapist.

You no longer do so, right?

141

00:18:17,296 --> 00:18:20,713

Yet he still transfers you
the same amount every month.

142

00:18:21,713 --> 00:18:25,505

One would normally expect
a service in return, so what is it?

143

00:18:35,380 --> 00:18:37,671

What you don't get is
we stick together here.

144

00:18:39,296 --> 00:18:40,755

We support each other.

145

00:18:44,296 --> 00:18:45,755

My son disappeared.

146

00:18:47,296 --> 00:18:49,255

Aleksander helps me with the money.

147

00:18:50,963 --> 00:18:52,130

That's it.

148

00:18:55,046 --> 00:18:57,296

Nothing beats a good neighborhood.

149

00:19:00,005 --> 00:19:04,255

It's remarkable that Mrs. Nielsen
feels the same way about that.

150

00:19:06,671 --> 00:19:09,588

Oh, well,
maybe that's how small towns are.

151

00:19:10,630 --> 00:19:12,630

People share not only secrets,

152

00:19:15,588 --> 00:19:17,046

but also money and beds.

153
00:19:53,963 --> 00:19:56,546
-I want to know what you know.
-Fine.

154
00:19:57,380 --> 00:19:59,088
Who is Noah?

155
00:19:59,880 --> 00:20:01,296
He's one of them.

156
00:20:02,671 --> 00:20:03,880
A traveler.

157
00:20:05,755 --> 00:20:07,338
He's Adam's puppet.

158
00:20:09,296 --> 00:20:10,505
He killed the children.

159
00:20:12,088 --> 00:20:14,130
Mads, Erik, Yasin.

160
00:20:22,005 --> 00:20:23,046
I think

161
00:20:23,630 --> 00:20:26,046
all of this has to do with me.

162
00:20:29,671 --> 00:20:31,630
Do you know who my parents are?

163
00:20:34,838 --> 00:20:35,880
No.

164
00:20:38,755 --> 00:20:40,546
But I knew your grandfather.

165
00:20:42,046 --> 00:20:44,088
He's not my real grandfather.

166
00:20:44,755 --> 00:20:46,463
I just grew up with him.

167
00:20:50,338 --> 00:20:51,671
Did he know all this?

168
00:20:54,380 --> 00:20:55,963
Is he one of them?

169
00:20:57,463 --> 00:20:58,463
A traveler?

170
00:20:59,463 --> 00:21:01,880
He's just a pawn, like most of us.

171
00:21:04,380 --> 00:21:06,088
Claudia.

172
00:21:06,171 --> 00:21:07,588
She used him.

173
00:21:08,213 --> 00:21:10,671
Just like she used me, Peter
and the others.

174
00:21:13,171 --> 00:21:15,130
She had him build this.

175
00:21:35,255 --> 00:21:36,838
You know what will happen.

176
00:21:37,588 --> 00:21:38,838
In the future.

177
00:21:39,213 --> 00:21:40,255
Yes.

178
00:22:03,713 --> 00:22:04,963
What is this?

179

00:22:08,880 --> 00:22:10,338
Want to spend another night here?

180
00:22:11,630 --> 00:22:14,171
Man, Bartosz, look at us.
What are we doing here?

181
00:22:15,880 --> 00:22:17,838
Why won't you tell us what's going on?

182
00:22:17,921 --> 00:22:19,921
I would if I could.

183
00:22:21,588 --> 00:22:23,213
I'm not allowed to.

184
00:22:23,296 --> 00:22:26,755
Even if I did tell you,
you wouldn't believe me.

185
00:22:26,838 --> 00:22:28,338
Why not?

186
00:22:29,671 --> 00:22:33,088
The human body
can go three days without liquid.

187
00:22:41,255 --> 00:22:43,630
You're nuts. You can't do this!

188
00:22:45,505 --> 00:22:47,921
You want to leave me here to die or what?

189
00:22:48,796 --> 00:22:49,880
Hey, Martha.

190
00:22:49,963 --> 00:22:52,755
Martha, wait. Please.
Martha, you can't do this!

191
00:22:52,838 --> 00:22:53,921
Martha!

192
00:22:54,505 --> 00:22:55,630
Okay.

193
00:22:56,630 --> 00:22:58,421
It's a time machine.

194
00:23:06,380 --> 00:23:07,505
What?

195
00:23:10,713 --> 00:23:12,296
Are you screwing with me?

196
00:23:13,505 --> 00:23:15,630
I said you wouldn't believe me.

197
00:23:17,838 --> 00:23:19,796
Come on. We're leaving.

198
00:23:20,130 --> 00:23:21,338
No. Wait.

199
00:23:26,046 --> 00:23:27,546
Then show us how it works.

200
00:23:42,963 --> 00:23:44,130
I need a phone.

201
00:23:45,338 --> 00:23:48,296
-There's no reception here.
-That's irrelevant.

202
00:23:49,588 --> 00:23:51,963
It just needs
to search for a signal, that's it.

203
00:24:01,130 --> 00:24:03,213
ARIADNE

204
00:24:18,880 --> 00:24:20,463
You need to come closer.

205
00:24:35,421 --> 00:24:37,005
The incident last summer.

206
00:24:38,255 --> 00:24:42,296
You told me it was from a reaction
in the volume control system.

207
00:24:43,921 --> 00:24:45,505
I checked the data.

208
00:24:45,588 --> 00:24:47,296
Everything was normal.

209
00:24:48,546 --> 00:24:49,546
So...

210
00:24:51,630 --> 00:24:53,421
What really happened?

211
00:24:58,671 --> 00:25:02,130
I knew you wouldn't be able
to let it rest.

212
00:25:05,213 --> 00:25:09,463
After the incident
I had a sample taken and analyzed.

213
00:25:09,546 --> 00:25:12,005
What you see there are the results.

214
00:25:18,588 --> 00:25:21,130
These values, they aren't possible.

215
00:25:21,213 --> 00:25:23,213
I initially thought that too.

216
00:25:23,630 --> 00:25:26,213
So I had the tests repeated.

217
00:25:26,296 --> 00:25:28,088

The results were identical.

218

00:25:29,088 --> 00:25:30,755
If this data is correct, then...

219

00:25:31,630 --> 00:25:33,796
-Is this what I think it is?
-Possibly.

220

00:25:34,380 --> 00:25:37,171
In many respects it corresponds

221

00:25:37,255 --> 00:25:40,088
to Englert, Brout
and Higgs' calculations in 1964.

222

00:25:40,880 --> 00:25:42,671
But not entirely.

223

00:25:43,630 --> 00:25:45,088
The God Particle.

224

00:25:47,588 --> 00:25:50,755
The particle
that gives all things its mass.

225

00:25:51,880 --> 00:25:53,630
This is a sensation.

226

00:25:57,755 --> 00:26:00,171
If this data is correct,
we have to go public with it.

227

00:26:01,546 --> 00:26:03,171
I already told you

228

00:26:04,338 --> 00:26:07,380
some sleeping dogs should be left to lie.

229

00:26:10,213 --> 00:26:14,046
If we go public with it
people will want to know how we found it.

230
00:26:16,963 --> 00:26:18,338
The nuclear power plant

231
00:26:19,088 --> 00:26:21,130
is my legacy.

232
00:26:22,838 --> 00:26:25,005
Do what you like with the data,

233
00:26:26,005 --> 00:26:28,255
but leave my name

234
00:26:28,880 --> 00:26:30,671
and the power plant out of it.

235
00:26:31,755 --> 00:26:33,796
At least as long as I'm alive.

236
00:27:04,338 --> 00:27:05,796
Can I help you?

237
00:27:09,921 --> 00:27:11,338
Are you not well?

238
00:27:46,088 --> 00:27:47,713
-Hello, Ines.
-Ina!

239
00:27:47,796 --> 00:27:48,963
Hello.

240
00:27:49,880 --> 00:27:51,838
We're out of iodine again.

241
00:27:53,630 --> 00:27:55,130
Have you heard?

242
00:27:56,171 --> 00:27:57,921
A guy escaped from the loony bin.

243
00:27:58,505 --> 00:28:02,130
They say he killed two kids in the 1950s,
and beat another half to death.

244
00:28:02,796 --> 00:28:06,755
He's on his last legs himself now,
but they say to be vigilant.

245
00:28:25,921 --> 00:28:26,755
Thanks.

246
00:28:48,921 --> 00:28:51,130
You seem familiar somehow.

247
00:29:03,838 --> 00:29:07,046
I've waited over 33 years for this moment.

248
00:29:22,505 --> 00:29:24,338
The question is not how,

249
00:29:25,713 --> 00:29:26,546
but when.

250
00:29:29,088 --> 00:29:30,505
You said that.

251
00:29:32,963 --> 00:29:33,963
Remember?

252
00:29:44,921 --> 00:29:46,005
Dad.

253
00:29:50,421 --> 00:29:53,088
In the future
there's a prophecy about a new world.

254
00:29:54,505 --> 00:29:56,921
That Sic Mundus
will lead people into paradise.

255
00:29:59,421 --> 00:30:00,713

Is this that?

256

00:30:02,505 --> 00:30:03,713

A religion?

257

00:30:04,838 --> 00:30:07,088

We're the exact opposite of that.

258

00:30:08,463 --> 00:30:10,713

We've declared war on time.

259

00:30:11,505 --> 00:30:13,755

Declared war on God.

260

00:30:15,505 --> 00:30:17,546

We're creating a new world,

261

00:30:18,338 --> 00:30:19,546

without time,

262

00:30:20,255 --> 00:30:21,380

without God.

263

00:30:23,213 --> 00:30:24,296

What does that mean?

264

00:30:25,546 --> 00:30:29,963

It means that what people
have worshipped for millennia,

265

00:30:30,046 --> 00:30:32,338

the God who holds everything together,

266

00:30:32,421 --> 00:30:36,046

that God is nothing more than time itself.

267

00:30:37,005 --> 00:30:39,630

Not a thinking, acting entity.

268

00:30:39,713 --> 00:30:42,088

A physical law

269
00:30:42,171 --> 00:30:45,963
with which one can negotiate
as little as one can with one's own fate.

270
00:30:47,505 --> 00:30:48,338
God

271
00:30:49,338 --> 00:30:50,588
is time.

272
00:30:52,713 --> 00:30:54,671
And time is not merciful.

273
00:30:55,963 --> 00:30:59,880
We are born,
and our life is already trickling away

274
00:30:59,963 --> 00:31:01,630
like the sand in this hourglass.

275
00:31:01,713 --> 00:31:04,088
Death is forever inevitably before us.

276
00:31:04,713 --> 00:31:05,796
Our fate

277
00:31:06,505 --> 00:31:10,088
is nothing
but a concatenation of cause and effect.

278
00:31:11,713 --> 00:31:12,838
In light

279
00:31:13,755 --> 00:31:15,046
and in shadow.

280
00:32:15,046 --> 00:32:16,255
Charlotte.

281
00:32:23,963 --> 00:32:25,088

What do you want?

282

00:32:32,005 --> 00:32:34,505

-I'm Noah.

-I know who you are.

283

00:32:39,088 --> 00:32:40,713

You killed the children.

284

00:32:47,046 --> 00:32:49,921

I can no longer change
what you think of me.

285

00:32:51,005 --> 00:32:51,880

But...

286

00:32:53,880 --> 00:32:56,421

maybe one day you'll understand

287

00:32:56,505 --> 00:33:00,755

that I only did this
so that it will one day no longer happen.

288

00:33:05,546 --> 00:33:07,880

So you're not taken from me again.

289

00:33:09,880 --> 00:33:11,588

And neither is your mother.

290

00:33:21,713 --> 00:33:24,880

When you were born
they didn't give you much of a chance.

291

00:33:26,213 --> 00:33:28,588

You were premature. You were tiny.

292

00:33:30,296 --> 00:33:32,838

But you wanted to live.
You were so strong.

293

00:33:35,338 --> 00:33:38,463

Your little hand grasped my finger

and wouldn't let go.

294

00:33:38,546 --> 00:33:39,630
Stop.

295

00:33:42,046 --> 00:33:43,713
That's impossible.

296

00:33:51,296 --> 00:33:53,130
Your mother took that picture.

297

00:33:56,671 --> 00:33:59,046
I promised her I'd bring you back.

298

00:34:01,421 --> 00:34:03,255
I've looked for you all these years.

299

00:34:04,796 --> 00:34:07,421
But you were here the entire time.

300

00:34:10,921 --> 00:34:12,963
Adam knew it was you.

301

00:34:15,463 --> 00:34:17,421
He knew it all the time.

302

00:34:18,713 --> 00:34:21,046
He's preparing for what comes afterwards.

303

00:34:22,546 --> 00:34:24,630
I read the last pages.

304

00:34:25,921 --> 00:34:28,088
The nuclear power plant, Jonas.

305

00:34:28,171 --> 00:34:30,130
It'll all happen again. The apocalypse.

306

00:34:31,338 --> 00:34:32,463
In two days.

307
00:34:33,213 --> 00:34:34,630
But I now know

308
00:34:36,005 --> 00:34:37,463
what I must do.

309
00:34:42,005 --> 00:34:43,546
I have to end Adam.

310
00:34:43,630 --> 00:34:44,880
So everyone lives.

311
00:34:48,171 --> 00:34:49,838
Not just those in the bunker.

312
00:34:56,005 --> 00:34:57,546
Who is my mother?

313
00:35:07,671 --> 00:35:09,338
She loved you very much.

314
00:35:13,255 --> 00:35:14,963
She still does.

315
00:35:53,463 --> 00:35:54,880
What happened here?

316
00:36:05,213 --> 00:36:06,671
The armchair is gone.

317
00:36:07,505 --> 00:36:10,755
-What's going on?
-I didn't believe it at first either.

318
00:36:11,380 --> 00:36:14,088
But then he told me things
that would happen.

319
00:36:15,671 --> 00:36:17,671
And they did, just as he said.

320
00:36:20,380 --> 00:36:21,380
That...

321
00:36:22,713 --> 00:36:24,421
you and Jonas kissed.

322
00:36:25,630 --> 00:36:28,088
He told me that before you did it.

323
00:36:29,046 --> 00:36:30,630
That my mother would get cancer.

324
00:36:32,630 --> 00:36:34,088
That Jonas would vanish.

325
00:36:35,255 --> 00:36:36,880
Who told you that?

326
00:36:39,630 --> 00:36:40,546
Noah.

327
00:36:40,796 --> 00:36:41,713
Noah?

328
00:36:42,546 --> 00:36:44,380
The priest with the big blue eyes?

329
00:36:45,005 --> 00:36:46,713
-You know him?
-I don't.

330
00:36:46,796 --> 00:36:47,963
But Elisabeth does.

331
00:36:48,380 --> 00:36:50,630
Okay, what's going on?

332
00:36:51,338 --> 00:36:53,130
Noah said it was about a war.

333

00:36:54,421 --> 00:36:56,213
And about ruling over time.

334
00:36:57,338 --> 00:37:01,130
That my grandma is involved in it
and that Jonas will return and...

335
00:37:01,213 --> 00:37:02,088
Jonas?

336
00:37:04,380 --> 00:37:05,713
Jonas is coming back?

337
00:37:06,755 --> 00:37:08,171
Yes.

338
00:37:08,255 --> 00:37:09,713
He's part of the war.

339
00:37:13,046 --> 00:37:14,630
I'm going home.

340
00:37:19,088 --> 00:37:20,421
You have to believe me.

341
00:37:33,588 --> 00:37:34,796
Michael?

342
00:37:36,630 --> 00:37:37,796
Michael?

343
00:37:49,463 --> 00:37:50,505
Michael?

344
00:37:58,963 --> 00:38:01,046
Egon, it's Ines.

345
00:38:01,130 --> 00:38:03,588
I know it sounds strange, but...

346
00:38:03,671 --> 00:38:06,921

I just got home
and Michael isn't here and...

347

00:38:08,421 --> 00:38:11,338
The man who broke out
of the psychiatric ward...

348

00:38:12,130 --> 00:38:13,838
Which man from the psychiatric ward?

349

00:38:13,921 --> 00:38:16,005
It was on the radio today.

350

00:38:16,713 --> 00:38:17,963
Do you remember

351

00:38:18,713 --> 00:38:21,671
the children
on the construction site in 1953?

352

00:38:22,421 --> 00:38:24,213
That man, he escaped.

353

00:38:25,171 --> 00:38:27,546
I'll call the police station at once.

354

00:38:27,630 --> 00:38:29,463
I might know where they're heading.

355

00:38:30,171 --> 00:38:31,588
I'll come pick you up.

356

00:39:01,046 --> 00:39:02,880
Stop! Freeze!

357

00:39:02,963 --> 00:39:04,921
-Michael!
-Let the boy go!

358

00:39:05,421 --> 00:39:06,921
-No!
-Get on the ground!

359
00:39:07,005 --> 00:39:07,880
Michael!

360
00:39:07,963 --> 00:39:10,088
-You don't get it!
-Get down!

361
00:39:10,171 --> 00:39:12,338
-He's my son.
-I said get down now!

362
00:39:16,130 --> 00:39:18,005
-Mikkel.
-Michael! Michael.

363
00:39:18,088 --> 00:39:21,671
Mikkel, I'll be back. I'll take you home.

364
00:39:22,171 --> 00:39:23,588
I promise.

365
00:39:23,671 --> 00:39:24,671
I promise.

366
00:39:25,880 --> 00:39:29,130
It's all your fault. It always has been.

367
00:39:29,213 --> 00:39:32,296
I swear, next time I'll kill you.

368
00:39:33,005 --> 00:39:34,296
Come on!

369
00:39:34,880 --> 00:39:36,130
Mikkel!

370
00:39:41,963 --> 00:39:42,963
Mikkel.

371
00:39:43,588 --> 00:39:44,880

Michael.

372

00:39:44,963 --> 00:39:46,005
Our father

373

00:39:46,421 --> 00:39:48,880
is just a small part of a knot

374

00:39:49,463 --> 00:39:52,921
that is infinitely larger
and more convoluted.

375

00:39:54,255 --> 00:39:55,921
The entire universe

376

00:39:56,005 --> 00:39:59,838
is nothing but a gigantic knot
from which there is no escape.

377

00:40:01,130 --> 00:40:02,421
If that's so,

378

00:40:03,630 --> 00:40:06,046
if everything is perpetually in that knot,

379

00:40:06,546 --> 00:40:08,088
if nothing can be changed,

380

00:40:09,838 --> 00:40:11,838
then you've already had this conversation?

381

00:40:11,921 --> 00:40:14,421
And posed that very question.

382

00:40:16,171 --> 00:40:18,713
My whole life, I was convinced

383

00:40:19,838 --> 00:40:21,421
that this moment

384

00:40:22,005 --> 00:40:24,671

could never be repeated in this way.

385

00:40:25,630 --> 00:40:27,755
I could never speak the words

386

00:40:28,546 --> 00:40:31,671
that my older self said to me back then.

387

00:40:34,671 --> 00:40:36,671
Because I could not understand

388

00:40:37,463 --> 00:40:41,921
how I could ever in my life want
what he wanted.

389

00:40:45,546 --> 00:40:46,505
Now,

390

00:40:47,755 --> 00:40:50,505
66 years later, I understand it.

391

00:40:52,921 --> 00:40:55,505
Some moments change us forever.

392

00:41:01,713 --> 00:41:03,796
Some pain you never forget.

393

00:41:09,296 --> 00:41:11,171
But there is a way

394

00:41:13,046 --> 00:41:17,630
that leads us out
of all of this cruel futility.

395

00:41:19,796 --> 00:41:22,921
But if that's true, if there is a way,

396

00:41:23,963 --> 00:41:27,296
why does it all happen as it always has,
why have you changed nothing?

397

00:41:46,380 --> 00:41:49,671
Every development
builds on the previous one.

398
00:41:50,588 --> 00:41:53,171
First you have the wheel, then the car.

399
00:41:53,630 --> 00:41:56,796
I can't be me
without previously having been you.

400
00:41:58,505 --> 00:42:01,338
You saw the passage, in the bunker.

401
00:42:02,130 --> 00:42:04,380
The chair, the device.

402
00:42:05,380 --> 00:42:06,963
The thing in the future.

403
00:42:08,255 --> 00:42:10,421
But that is not the end of the chain.

404
00:42:17,046 --> 00:42:18,630
Thanks for taking the time.

405
00:42:23,921 --> 00:42:24,755
I'd like...

406
00:42:27,713 --> 00:42:29,338
you to analyze this for me.

407
00:42:30,421 --> 00:42:31,380
And not a word,

408
00:42:32,588 --> 00:42:33,755
to anyone.

409
00:42:40,630 --> 00:42:41,755
What is it?

410

00:42:43,421 --> 00:42:45,296
If it's what I think it is,

411
00:42:46,671 --> 00:42:49,755
it'll revolutionize
our understanding of the world.

412
00:43:25,130 --> 00:43:27,421
MODERN TALKING
ALBUM TOUR, 1987

413
00:43:27,505 --> 00:43:29,921
PRESERVE CREATION
GAIN THE FUTURE

414
00:43:48,463 --> 00:43:50,588
Stop! Wait, stop! Pull over!

415
00:43:51,005 --> 00:43:52,671
Those are my children!

416
00:43:52,755 --> 00:43:55,130
Magnus! Martha!

417
00:43:59,421 --> 00:44:00,755
Do you believe me now?

418
00:44:29,130 --> 00:44:30,463
You're back!

419
00:44:31,421 --> 00:44:32,963
Where have you been?

420
00:44:47,255 --> 00:44:49,338
Did this ever mean anything to you?

421
00:44:53,546 --> 00:44:55,630
Did you ever actually love Dad?

422
00:45:00,713 --> 00:45:02,630
I know you had an affair with Ulrich.

423

00:45:05,338 --> 00:45:08,213

If you could choose
between Dad and Ulrich now...

424

00:45:17,630 --> 00:45:20,880

With all this shit, I thought you were
the only person I can trust.

425

00:45:44,505 --> 00:45:45,963

I ruined everything,

426

00:45:46,796 --> 00:45:47,713

I know.

427

00:45:49,088 --> 00:45:50,630

Maybe you always have.

428

00:45:57,505 --> 00:45:58,546

Jonas.

429

00:46:02,713 --> 00:46:04,213

You need no one.

430

00:46:05,796 --> 00:46:07,130

Just yourself.

431

00:49:04,796 --> 00:49:08,171

It's not the same
as what lies in the future.

432

00:49:08,755 --> 00:49:12,046

It is, in a manner of speaking, it's twin.

433

00:49:14,838 --> 00:49:17,171

It is a part of the infinite.

434

00:49:20,005 --> 00:49:21,671

It pervades everything.

435

00:49:22,463 --> 00:49:26,963

People have given it a myriad of names

over the centuries,

436

00:49:27,421 --> 00:49:31,088
ether, dark matter, the Higgs field.

437

00:49:31,421 --> 00:49:32,796
How did it come to be?

438

00:49:33,046 --> 00:49:38,963
The one in the future, via the disaster
in two days you so dearly want to prevent.

439

00:49:40,338 --> 00:49:43,713
This one here we produced ourselves.

440

00:49:44,963 --> 00:49:47,838
It is the end
of a technological evolution.

441

00:49:48,921 --> 00:49:49,755
And...

442

00:49:50,588 --> 00:49:53,088
it will be the end of the knot.

443

00:49:55,005 --> 00:49:58,546
This right here
will take you to the exact day

444

00:49:59,421 --> 00:50:01,213
that you want to travel to.

445

00:50:03,130 --> 00:50:06,463
It breaks the 33-year cycle.

446

00:50:09,088 --> 00:50:10,546
That's why I'm here.

447

00:50:11,546 --> 00:50:13,046
That's what you want from me.

448

00:50:13,505 --> 00:50:17,296
There is a way to stop it all
if I stop the beginning.

449

00:50:18,296 --> 00:50:19,630
That there is.

450

00:50:20,963 --> 00:50:23,713
The question is only,
when is the beginning?

451

00:50:25,255 --> 00:50:28,463
And what sacrifice must we make?

452

00:50:31,880 --> 00:50:34,046
June 20, 2019.

453

00:50:35,838 --> 00:50:37,880
The day before it all happened.

454

00:50:39,463 --> 00:50:41,921
Before Dad took his own life.

455

00:50:45,921 --> 00:50:47,838
Before it all fell apart.

456

00:50:49,838 --> 00:50:53,171
If you can prevent him
from taking his life,

457

00:50:55,338 --> 00:50:58,338
then everything that follows
will not occur.

458

00:51:00,088 --> 00:51:02,963
Mikkel will not travel back.

459

00:51:05,796 --> 00:51:06,713
You...

460

00:51:07,463 --> 00:51:08,296
I...

461
00:51:09,755 --> 00:51:11,255
We won't be born.

462
00:51:14,338 --> 00:51:16,213
But everyone else will live.

463
00:51:20,255 --> 00:51:22,630
Martha will live.

464
00:52:00,588 --> 00:52:02,130
If you succeed

465
00:52:03,171 --> 00:52:05,338
we will reorder the world.

466
00:52:39,671 --> 00:52:44,088
Translation by Nathan Fritz